

LE FESTIVAL MONDIAL THE WORLD FESTIVAL



БОЛЬШОЙ  
ТЕАТР  
СОЮЗА  
ССР



L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montréal, Canada

The Universal and International Exhibition of 1967, Montreal, Canada

peu importe où...vous verrez  
du MAURIER



almost everywhere you look  
today...du MAURIER

# *Le Festival Mondial*

# *The World Festival*

En panorama, les arts d'interprétation des pays participant à l'Expo 67  
*A presentation of performing arts from nations participating at Expo 67*

**GORDON HILKER**

Directeur artistique / *Artistic Director*

**JEAN CÔTÉ**

Directeur administratif / *Administrative Director*

**GILLES LEFEBVRE**

Directeur artistique associé / *Associate Artistic Director*

**DAVID HABER**

Producteur, Spectacles de théâtre  
*Producer, Theatre Presentations*

**DAVID DAUPHINEE**

Producteur, spectacles de l'Autostade  
*Producer, Autostade Presentations*

**ROGER GARAND**

Producteur, manifestations spéciales / *Producer, Special Events*

**MARY JOLLIFFE**

Chef, publicité / *Head, Publicity*

**GILLES DIGNARD**

Administrateur, spectacles de La Ronde  
*Administrator, La Ronde Entertainment*

**JOHN PRATT**

Directeur délégué aux Spectacles et à l'Accueil  
*Deputy Director — Producer of Entertainment and Host*

---

« Il me semble désormais entrevoir mieux ce qu'est une civilisation. Une civilisation est un héritage de croyances, de coutumes et de connaissances, lentement acquises au cours des siècles, difficiles parfois à justifier par la logique, mais qui se justifient d'elles-mêmes, comme des chemins, s'ils conduisent quelque part, puisqu'elles ouvrent à l'homme son étendue intérieure. »

\* \* \*

"...Where would you advise me to visit?" he asked.

"The planet Earth," replied the geographer. "It has a good reputation."

— ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY



*Le Festival Mondial  
L'U.R.S.S. à l'Expo*

*The World Festival  
U.S.S.R. at Expo*

*présentent / present*

L'OPÉRA BOLSHOÏ  
THE BOLSHOI OPERA

---

GUERRE ET PAIX  
WAR AND PEACE

*de / by*

SERGE PROKOFIEV

*Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts, Montréal*

11,20.VIII.1967

GUERRE ET PAIX  
WAR AND PEACE

de / by

SERGE PROKOFIEV

Livret / Libretto : S. PROKOFIEV & M. MENDELSON-PROKOFIEV

d'après le roman de L. TOLSTOÏ  
from the novel by L. TOLSTOY

DISTRIBUTION / CAST

11,20.VIII.1967

Andrei Bolkonski	E. KIBKALO (11), Y. MAZUROK (20)
Natasha Rostova	G. VISHNEVSKAYA (11), T. MILASHKINA (20)
Sonia	G. KOROLEVA (11), T. SINYAVSKAYA (20)
Hôte d'un bal / <i>Host at a Ball</i>	V. VLASOV
Domestique à un bal / <i>Servant at a Ball</i>	A. MISHUTIN
Maître des cérémonies / <i>Master of Ceremonies</i>	V. YAROSLAVTSEV
Akhrosimova	L. AVDEYEVA
Peronskaïa	T. TUGARINOVA (11), E. ANDREYEVA (20)
Rostov	A. EISEN
Pierre Bezoukhov	V. PETROV (11), F. PARKHOMENKO (20)
Hélène Bezoukhova	V. LEVKO
Anatole Kouraguine	A. MASLENNIKOV
Dolokhov	G. PANKOV
Domestique des Bolkonski <i>Servant at Bolkonski's</i>	Y. DEMENTYEV (11), V. PASHINSKY (20)
Servante / <i>Servant Woman</i>	R. BABAK
Maître d'hôtel	V. FILIPPOV (11), L. MASLOV (20)
Princesse Marie	K. LEONOVA
Prince Nicolai Bolkonski	Y. KOROLEV
Le cocher / <i>Coachman Balaga</i>	A. GELEVA
Matriosha, la Gitane / <i>Gypsy</i>	T. SINYAVSKAYA (11), G. KOROLEVA (20)



Dunia	M. MIGLAU
Gavrila	L. KTITOROV
Docteur / <i>Doctor</i> Metiviyeh	V. VALAITIS
Abbat	A. LAPTEV
Denisov	Y. DEMENTYEV
Tikhon Sherbatiy	L. KTITOROV
Valet du / <i>of</i> Prince Andrei	K. BASKOV
Koutouzov	A. VEDERNIKOV
Aide de camp de / <i>to</i> Koutouzov	A. SOKOLOV (11), V. IVANOVSKY (20)
Napoléon	A. BOLSHAKOV
Aide de camp de / <i>to</i> Compin	K. BASKOV
Maréchal / <i>Field Marshall</i> Berthier	L. MASLOV
General Béliard	V. FILIPPOV
Aide de camp du / <i>to</i> Prince Eugène	A. GRIGORIEV (11), G. ANDRUSHCHENKO (20)
Voix derrière la scène / <i>Voice behind the stage</i>	K. BASKOV (11), V. IVANOVSKY (20)
Aide de camp français / <i>French</i>	Y. DEMENTYEV
De Bosse	V. VLASOV
Général Bennigsen	G. PANKOV
Général Barclay de Tolly	A. SOKOLOV
Général Ermolov	Y. KOROLEV
Général Raïevski	V. ROMANOVSKY (11), V. VALAITIS (20)
Rambal	V. YAROSLAVTSEV
Boné	L. KTITOROV (11), K. BASKOV (20)
Jacot	K. BASKOV (11), L. KTITOROV (20)
Gérard	V. VLASOV
Mavra Kusminitchna	T. SINYAFSKAYA (11), G. KOROLEVA (20)
Maréchal / <i>Field Marshall</i> Davout	A. GELEVA
Officier français / <i>French Officer</i>	V. PASHINSKY
Platon Karataïev	A. LAPTEV
Le premier fou / <i>First Madman</i>	A. MISHUTIN

Le second fou / *Second Madman*  
La première actrice / *First Actress*  
La seconde actrice / *Second Actress*

Y. KOROLEV  
T. SOROKINA  
R. BABAK

Chef d'orchestre / <i>Conductor</i>	G. ROZHDESTVENSKY
Mise en scène / <i>Director</i>	B. POKROVSKY
Décors / <i>Artistic Designer</i>	V. RYNDIN
Chefs des chœurs / <i>Choirmasters</i>	A. RYBNOV, A. KHAZANOV
Producteurs assistants <i>Assistant Producers</i>	E. NATSKY, I. KISSELYOV
Chorégraphe / <i>Choreographer</i>	R. ZAKHAROV
Chef de la fanfare sur scène <i>Stage Band Conductor</i>	R. ALTAYEV

L'Orchestre du théâtre Bolshoï / *Bolshoi Theatre Orchestra*

---

Il y aura un entracte à la fin de chaque acte.  
*There will be an intermission at the end of each act.*



## GUERRE ET PAIX — Résumé de l'action

### ACTE I

SCÈNE 1 — Au printemps 1809; les domaines du comte Rostov. Le prince André Bolkonski, qui est en visite chez le comte, pense qu'il ne lui reste qu'à "vivre sa vie jusqu'à la fin, une vie calme, inoffensive, libérée de tout désir."

La magnifique soirée de printemps empêche Natacha Rostov de dormir. Le prince André entend sa voix et se sent tout à coup comblé de bonheur par le renouveau du printemps.

SCÈNE 2 — Moscou. La veille du jour de l'An, 1810. Natacha arrive à son premier bal avec son père et sa soeur Sonia. Le prince André danse avec Natacha; l'innocence et la grâce de la jeune fille le séduisent entièrement. Après la valse, il fait un vœu : "Si elle se dirige vers sa cousine d'abord, puis vers l'autre dame, elle deviendra ma femme." Natacha se dirige vers sa cousine.

SCÈNE 3 — Le comte Rostov et Natacha visitent le vieux prince Bolkonski, le père du prince André, qui s'oppose aux fiançailles récentes entre son fils et Natacha. Sa fille, la princesse Marie, les rejoint. Le vieux prince refuse de recevoir les Rostov et Natacha est bouleversée quand elle apprend que Bolkonski père a envoyé son fils à l'étranger pendant un an.

SCÈNE 4 — Le comte Rostov, Natacha et Sonia sont les invités d'Hélène, la femme du comte Pierre Bézoukhov. Celle-ci sait fort bien que Natacha est fiancée au prince André, mais elle encourage son frère Anatole Kouraguine à courtiser la jeune fille. Quand il se retrouve seul avec Natacha, il lui déclare son amour et lui glisse une lettre la suppliant de s'enfuir avec lui. Natacha est partagée entre son amour pour André et sa soudaine attraction envers Kouraguine.

SCÈNE 5 — Anatole Kouraguine voudrait épouser Natacha discrètement, puis l'emmener à l'étranger. Mais il est déjà marié, quoique le fait semble très peu connu. Son ami Dolokhov essaye de le dissuader de mettre à exécution un plan si dangereux, mais Anatole dit adieu à la belle tzigane, Matresha, et s'en va.



SCÈNE 6 — Les Rostov sont les invités dans la maison de Marie Dmitrievna Akhrosimova. Natacha attend Anatole avec impatience; elle a décidé de rompre ses fiançailles avec André, à l'insu de ses parents. Son plan est découvert par Maria Akhrosimova, et quand Anatole arrive sur les lieux, il est arrêté par un domestique. Il s'enfuit. Natacha est au désespoir. Pierre Bézoukhov arrive sur les lieux.

## ACTE II

SCÈNE 7 — Hélène reçoit des convives dans le salon de son mari, Pierre Bézoukhov. Pierre entre et exige qu'Anatole quitte Moscou sur le champ. Effrayé, Kouraguine y consent. Vassily Denisov annonce que Napoléon masse ses troupes près de la frontière russe.

SCÈNE 8 — L'armée russe s'assemble près de Borodino pour faire face aux troupes de Napoléon. Denisov, maintenant lieutenant-colonel dans l'armée du général en chef Koutouзов, rencontre le prince André et l'informe de plans d'organiser des partisans derrière les lignes de l'ennemi. Le père d'André vient de mourir, André en est très affecté; de plus, Natacha lui manque terriblement. L'arrivée de son ami Pierre Bézoukhov lui remonte le moral, puis sa haine contre l'ennemi lui fait oublier les problèmes d'ordre personnel. Koutouзов jure que les forces napoléoniennes seront mises en déroute. La bataille de Borodino est sur le point de commencer.

SCÈNE 9 — Napoléon, entouré de ses officiers, surveille la bataille. Dans son imagination, il se voit recevant les clefs de Moscou. Mais, en fait, tout ce qu'il reçoit en ce moment ce sont des rapports sur le nombre de morts et de blessés et des demandes de troupes de soutien. Il ne peut comprendre pourquoi la victoire lui échappe.

SCÈNE 10 — Koutouзов tient conseil de guerre à Filia. Les officiers discutent : vaut-il mieux combattre Napoléon entre les murs de Moscou ou reculer en vue d'une contre-offensive? Koutouзов décide de battre en retraite. Il est convaincu que le grand peuple russe sera victorieux.

## ACTE III

SCÈNE 11 — Moscou est presque désert. Pierre Bézoukhov est demeuré dans la ville car il veut assassiner Napoléon et libérer l'Europe entière de son joug. Il apprend de la concierge des Rostov que ces derniers ont quitté Moscou et que, à la demande de Natacha, ils ont emmené avec eux des soldats blessés. Ce que la concierge ne sait pas, c'est que l'un de ces blessés n'est autre que le prince André. Des soldats français assemblent des russes blessés; sur des ordres du maréchal Davout, certains sont fusillés. Platon Karataïev, un soldat russe, rassure Bézoukhov. Napoléon essaye de se frayer un chemin dans la fumée et les flammes qui augmentent.

SCÈNE 12 — Dans une ferme gît le prince André, grièvement blessé. Dans son délire, il parle de Moscou et de son amour pour Natacha. Quand celle-ci pénètre dans la maison, il croit qu'il s'agit d'une vision. Quand il se rend compte que c'est bien elle, il lui confesse son amour, et elle le supplie de la pardonner. Il expire dans ses bras.

SCÈNE 13 — L'armée française se retire, emmenant des otages russes, parmi lesquels se trouvent Pierre Bézoukhov et Platon Karataïev. Platon faiblit en cours de route; il est tué par un garde français. Lors d'une attaque de partisans, menée par Denisov, Dolokhov et Tikhon Shcherbati, les prisonniers sont libérés. Denisov dit à Pierre que les français sont défaits et que les habitants de Moscou rentrent dans leur ville. Le général Koutouзов remercie le peuple russe pour la victoire. La Russie est sauvée!



## WAR AND PEACE — Synopsis

### ACT I

SCENE I— *Spring 1809; the estate of Count Rostov. Prince Andrei Bolkonski is visiting the Count. He thinks that he can now but "live his life to the end — a quiet, harmless life, devoid of desires."*

*Natasha Rostov is stirred by the spring evening and cannot sleep. Prince Andrei hears her voice and is overwhelmed with happiness and the renewal of spring.*

SCENE II— *New Year's Eve 1810, Moscow. Natasha arrives with her father and her sister Sonia to attend her first ball. Prince Andrei dances with her and is enchanted with her unspoiled grace. After the waltz, he makes a wish: "If she goes to her cousin first, and then to the other lady, she will become my wife." Natasha goes to her cousin.*

SCENE III— *Count Rostov and Natasha visit the old Prince Bolkonski who is opposed to Natasha's recent engagement to his son, Prince Andrei. His daughter, Princess Mary, joins them. The old Prince refuses to receive the Rostovs and Natasha grieves at the news that Prince Andrei has been sent abroad for a year by his father.*

SCENE IV— *Count Rostov, Natasha and Sonia attend a soirée given by Helen, wife of Count Pierre Bezoukhov. She knows that Natasha is engaged to Prince Andrei, but she encourages her brother Anatol Kuragin to court her. When he finds himself alone with Natasha, he declares his love for her and gives her a letter begging her to elope with him. Natasha is torn between her love for Andrei and her sudden attraction for Kuragin.*

SCENE V— *Anatol Kuragin wants to marry Natasha quietly and take her abroad. But he is already married, though few people seem to know about it. His good friend Dolokhov tries to dissuade him from such a dangerous plan, but Anatol bids farewell to the beautiful gypsy girl, Matresha, and departs.*

SCENE VI—*The Rostovs are house-guests in the home of Maria Dmitrievna Akhrosimova. Natasha impatiently awaits Anatol for she has decided to break her engagement to Prince Andrei, without the knowledge of her parents. Her plan is discovered by Maria Akhrosimova, and when Anatol arrives he is stopped by a servant. Anatol flees, and Natasha becomes desperate. Pierre Bezoukhov arrives.*

## ACT II

SCENE VII—*Helen is receiving guests in the drawing room of her husband, Pierre Bezoukhov. Pierre enters and demands that Anatol Kuragin should leave Moscow immediately. The frightened Kuragin agrees to do this. Vassily Denisov brings the news that Napoleon is massing his troops near the Russian border.*

SCENE VIII—*The Russian army is assembling on the field of Borodino to meet Napoleon's forces. Denisov, now a Lieutenant-Colonel in Field Marshall Koutouzov's army, meets Prince Andrei and tells him of plans to organize partisans behind the enemy lines. Andrei is despondent with the news of his father's death and with loneliness for Natasha, but he is cheered by the arrival of Pierre Bezoukhov. His anger towards the enemy makes him set aside his personal problems. Field Marshall Koutouzov swears that Napoleon's forces will be routed. The battle of Borodino is about to begin.*

SCENE IX—*Napoleon, surrounded by his officers, is watching the battle. In his imagination, he sees himself being presented with the keys to the city of Moscow. But, in reality, the only news he receives is reports of dead and wounded and appeals for more support. He cannot understand why victory eludes him.*

SCENE X—*Field Marshall Koutouzov holds a military council at Fili. Officers debate whether to fight Napoleon within the walls of Moscow or to surrender the city to save the army's strength for a counter-offensive. Koutouzov decides to withdraw. He is convinced that the great people of Russia shall be victorious.*

## ACT III

SCENE XI—*Moscow is almost deserted. Pierre Bezoukhov has remained because he wants to kill Napoleon and liberate all Europe from misery. He learns from the housekeeper that the Rostovs have left Moscow and, at Natasha's request, have taken wounded soldiers with them. She has not been told that one of these wounded is Prince Andrei. French soldiers round up wounded Russians and, on orders of Marshall Davout, some of them are shot. Platon Karataev, a Russian soldier, calms the deeply shaken Bezoukhov. The fire increases; Napoleon fights his way through the smoke.*

SCENE XII—*In a farmer's house Prince Andrei lies seriously wounded. In his delirium he speaks of his concern for Moscow and his love of Natasha. When she enters the house he thinks she is only a vision. When he finds she is real he confesses his love to her, and she begs his forgiveness. He dies in her arms.*

SCENE XIII—*The French army withdraws taking Russian prisoners, including Pierre Bezoukhov and Platon Karataev. But Platon is too weak to continue and is killed by a French guard. Russian partisans, led by Denisov, Dolokhov and Tichon Shcherbati, attack the group and free the prisoners. Denisov tells Pierre that the French are defeated and the people are returning to Moscow. Field Marshall Koutouzov thanks the Russian people for the victory. Russia is saved!*

## L'OPÉRA BOLSHOÏ

Fondé en 1776, le Théâtre Bolshoï connaissait une popularité énorme dès le milieu du dix-neuvième siècle. L'école russe de chant se développa au cours de ce siècle et fut en mesure de faire face à la compétition que créait alors la visite de groupes italiens aux théâtres de Moscou et de St. Pétersbourg. A la fin du siècle, une interprétation réaliste remplaça le lyrisme romantique; ce changement fut encouragé en grande partie par l'ensemble d'opéra privé de Moscou, dirigé par Mamontov, et par l'activité de Stanislavsky et Némirovitch-Dantchenko, qui créèrent le célèbre Théâtre d'Art au cours des années '90.

Le début du siècle présent marqua une période tout aussi importante que brillante pour le Bolshoï, sur la scène duquel on put voir les artistes les plus célèbres dont Fédor Chaliapine, Léonide Sobinov, Antonia Nechdanova; au pupitre, Serge Rachmaninoff. L'opéra russe atteignait une période de pleine maturité; et on monta sur la scène du Bolshoï des chefs-d'oeuvre classiques ainsi que des opéras de Moussorgsky, Borodine, Rimsky-Korsakoff, et Tchaïkovsky.

Au cours de ces années le ballet et l'opéra russes créaient pour la première fois dans leur histoire une impression profonde au niveau international. L'opéra classique russe (surtout les oeuvres de Moussorgsky, avec Fédor Chaliapine) obtenait une accolade triomphale en Europe occidentale et aux Etats-Unis. En 1917, le Bolshoï augmenta son public d'un nouveau genre d'auditeur: le paysan et le travailleur qui, pour la première fois, pouvaient pénétrer dans l'édifice célèbre.

Au cours de la première saison du Bolshoï sous le régime soviétique, il y eut 170 représentations d'opéra. "Boris Godounov" fut présenté pour la première fois dans sa version complète, comprenant la scène "A la Cathédrale de St. Vassily", en janvier 1927.

Sans négliger l'héritage musical classique russe ou le répertoire classique étrangers, la direction du Bolshoï s'évertua à présenter des chefs-d'oeuvre contemporains. De 1920 à 1930, le public de Moscou eut l'occasion de voir "Pétrouchka" de Stravinsky, "Madame Butterfly" de Puccini, "Salomé" de Strauss, "L'Amour des trois oranges" de Prokofiev, ainsi que plus de dix opéras modernes de compositeurs soviétiques, dont "Almast" de Spendiarov et "Lady Macbeth" de Dimitri Chostakovitch.

Les créations des années d'avant-guerre comprennent: "Ivan Sousanine" de Glinka, "Tchovanchchina" de Mussorgsky, "Die Walküre" de Wagner et "Roméo et Juliette" de Gounod. Au cours de la guerre, le Bolshoï fut loin de mettre un terme à ses activités. En 1941, lorsqu'une bombe allemande détruisit en partie l'édifice du Théâtre Bolshoï, une partie de l'ensemble fut évacué à la ville de Kuibech sur la Volga où on présenta "Ivan Sousanine", "Eugène Onéguine", "Guillaume Tell", "Tchérevitchka", "Dame de Piques", "Aïda", "Carmen" et "Traviata". La section de l'ensemble qui demeura à Moscou continua à donner des représentations dans un petit théâtre secondaire.

Les nouveaux opéras présentés après la guerre comprennent: "Boris Godounov" (1948), "Sadko" (1949) et "Tchovanchchina" (1951) qui furent tous mis en scène sous la direction de N. Golanov et sont encore présentés dans cette même version, qui met en valeur la tradition classique du style russe. Ce n'est guère un hasard si les réalisations de "Boris Godounov" et de "Sadko" furent choisies comme les premiers opéras étrangers à être présentés par l'Opéra Bolshoï à l'étranger (Milan, 1964).

Au cours des quinze dernières années, le Bolshoï a présenté de nombreux opéras marquants de compositeurs soviétiques contemporains, dont "Décembristes" de Yuri Chaporine (1953), "Nikita Verchenine" de Dimitri Kabalevsky (1955), "La Mégère apprivoisée" de Vissariona Chébaline (1957), "Mère" de Tikhone Tchrénnikov (1957), "Guerre et Paix" et "Légende d'un contemporain" de Serge Prokofiev (1959 et 1960), "Pas seulement d'amour" de Rodine Tchchédrine (1961) et "Le soldat inconnu" de Cyril Moltchanov (1957).

La réalisation de "Guerre et Paix" (la création eut lieu le 15 décembre, 1959) est devenue l'un des plus grands succès du Bolshoï des dernières dix années. Cinquante ans du Théâtre soviétique Bolshoï se sont avérés des années de succès et de progrès : la culture musicale russe s'est enrichie, l'ancien héritage s'est accru de chefs-d'oeuvre contemporains.

— d'après des notes de LUDMILLA POLJAKOVA

(De nos jours, le Bolshoï emploie 3,000 personnes, dont 900 sont des artistes et les autres, membres d'un personnel administratif et technique hautement qualifié. La saison du Bolshoï dure dix mois — de septembre à la fin de juin — et consiste en presque 500 représentations d'opéra et de ballet dans les deux théâtres dont dispose la compagnie : le Théâtre Bolshoï, de 2,200 places, et le Palais du Kremlin qui en compte 6,000. C'est ainsi que, le même soir à Moscou, lors de deux représentations dans deux théâtres différents, une seule compagnie peut attirer jusqu'à 8,200 personnes. Il y a matinée ainsi que soirée le dimanche : le Bolshoï peut donc jouer devant un public se chiffrant à plus de 16,000 personnes en un seul jour.)

### THE BOLSHOI OPERA

*Established in the 1776, the Bolshoi Theatre enjoyed enormous popularity as early as the middle of the 19th century. The Russian school of singing developed and was able to match the competition of Italian groups visiting Moscow and St. Petersburg theatres. At the end of the 19th century, there was a change from romantic lyricism to realistic interpretation, a development which was supported by the private opera ensemble of Moscow, managed by Mamontov, and by Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko who formed the famous Artists' Theatre in the 1890's.*

*The beginning of the present century marked an important and brilliant period for the Bolshoi Theatre. On their stage the most famous singers appeared, including Fedor Chaliapin, Leonid Sobinov, Antonia Neshdanova. At the conductor's desk stood Serge Rachmaninoff. A time of full maturity for Russian opera culture was reached, and the classic Russian operas and performances of Mussorgsky, Borodin, Rimsky-Korsakoff and Tchaikovsky were given on the stage of the Bolshoi Theatre. It was during these years, that the musical theatre of Russia — especially ballet and opera — made their mark on the international scene for the first time. Classic Russian opera (primarily works by Mussorgsky starring Fedor Chaliapin) earned triumphant acknowledgement in Western Europe and America.*

*By 1917 a new type of audience, the labourer and the peasant, were able to enter the famous theatre for the first time. During the first season of the Bolshoi Theatre under Soviet rule, 170 opera performances were given. "Boris Godounov" was presented for the first time in its complete form, including the scene "At the St. Vassily Cathedral", on January 18, 1927.*

In addition to the classic Russian and foreign repertoires, the Bolshoi management introduced contemporary masterpieces. During the '20s Moscow audiences were able to see on the stage of the Bolshoi Theatre productions of Stravinsky's "Petroushka", Puccini's "Madame Butterfly", Strauss' "Salome", Prokofiev's "Love of Three Oranges", as well as more than ten modern operas by Soviet composers, including "Almast", by Alexander Spendiarov, and "Lady Macbeth" by Dimitri Shostakovitch.

In the thirties, new productions included "Ivan Susanin" by Glinka, "Chovanshchina" by Mussorgsky, "Die Walküre" by Wagner, "Cherevichka" by Tchaikowsky and "Romeo and Juliet" by Gounod.

During World War II, the Bolshoi Theatre continued its activities. In 1941, when a German bomb partly destroyed the building of the Bolshoi Theatre, part of the ensemble was evacuated to the city of Kuibesh on the Volga river where they presented "Ivan Susanin", "Eugen Onegin", "William Tell", "Cherevichka", "Queen of Spades", "Aida", "Carmen" and "Traviata". The section of the ensemble remaining in Moscow continued to perform on the small stage of a subsidiary theatre.

Among the new operas presented after the war were: "Boris Godounov" (1948), "Sadko" (1949) and "Chovanshchina" (1951), all staged under the direction of N. Golanov and still presented in the same version. In these productions the classic tradition of Russian style is strongly evidenced. It was not by accident that the productions of "Boris Godounov" and "Sadko" were chosen as the first operas to be presented by the Bolshoi Opera outside of Russia during a guest appearance in Milan in 1964.

During the past fifteen years the Bolshoi Theatre has presented many examples of significant opera works by Soviet contemporary composers, including "Decembrists" by Juri Shaporin (1953), "Nikita Vershenin" by Dimitri Kabalevsky (1955), "The Taming of the Shrew" by Vissariona Shebalin (1957), "Mother" by Tichon Chrennikov (1957), "Legend of a Contemporary Man" by Serge Prokofiev (1960), "Not Love Alone" by Rodin Shchedrin (1961) and "The Unknown Soldier" by Cyril Molchanov (1957).

The production of Prokofiev's "War and Peace" (the premiere took place on December 15, 1959) has become one of the most celebrated and outstanding achievements of the theatre of the past ten years.

Fifty years of Soviet Bolshoi Theatre have been years of remarkable achievement and success. Russian musical culture has grown and the old heritage has been enriched by contemporary masterpieces.

— from notes by LUDMILLA POLJAKOVA

(Today, the Bolshoi employs 3,000 persons — 900 of them artists and the balance, highly qualified administrative and technical staff. They present close to 500 performances of opera and ballet during an annual 10-month season that runs from September to the end of June in two theatres — the 2,200 seat Bolshoi Theatre and the 6,000 seat Kremlin Palace. Thus, on a single night in Moscow, 8,200 persons can watch performances of two major productions staged by the same company in two different theatres. On Sundays, when there are matinée and evening performances, the Bolshoi's potential audience exceeds 16,000 persons.

PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL / STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL

- Andis CELMS  
 Directeur Technique / *Technical Director*
- Maj. Arnold CHARBONNEAU  
 Chef d'unité des Sports / *Head, Sports Unit*
- Raymond CHASLES  
 Gérant / *House Manager, Théâtres Port-Royal & Maisonneuve*
- Frank COSTI  
 Gérant, Jardin des Etoiles (de nuit) / *House Manager, Garden of Stars, (Night)*
- Betty CROWE  
 Directeur de scène / *Stage Manager, Autostade*
- Ted DEMETRE  
 Administrateur, Bureau des billets / *Administrator, Box Office*
- John DUTTON  
 Chef d'unité des Spectacles, Autostade / *Head, Autostade Unit*
- Ann FARRIS  
 Chef de la Section des productions théâtrales / *Head, Theatre Production*
- Julien FORCIER  
 Chef d'unité de Production, Place des Nations / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Bernard FORTIER  
 Chef d'unité, Section culturelle / *Unit Head, Cultural Programming*
- J. O. FORTIER  
 Directeur du Son, Autostade / *Sound Consultant, Autostade*
- Edward FUGER  
 Coordonnateur des Manifestations Hippiques / *Equestrian Co-ordinator*
- Mark FURNESS  
 Coordonnateur de Production, Expo Théâtre / *Production Co-ordinator, Expo Theatre*
- Maurice GOBELL  
 Chef, Section des Spectacles, La Ronde / *Head, Entertainment Section, La Ronde*
- Yvonne GOUDREAU  
 Coordonnatrice du service aux artistes / *Artists' Co-ordinator*
- Keith GREEN  
 Gérant de Production, Autostade / *Production Manager, Autostade*
- Maureen HENEGHAN  
 Directrice des Costumes, Autostade / *Costume Consultant, Autostade*
- Lawrence HERTZOG  
 Coordonnateur de Production, Théâtre Port-Royal / *Production Co-ordinator, Port-Royal Theatre*
- Gerald HOLMES  
 Adjoint administratif du Directeur Artistique / *Executive Assistant to Artistic Director*
- Thomas HOOKER  
 Directeur de scène, Autostade / *Production Stage Manager, Autostade*
- George KWASNIAK  
 Chef de la Fanfare de l'Expo / *Bandmaster, Expo Band*
- J. Gilles LAFRANCE  
 Contrôleur à la Réalisation / *Production Comptroller*
- Roland LAROCHE  
 Chef d'Unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Benoît de MARGERIE  
 Chef de Production, Place des Nations / *Production Head, Place des Nations*
- Pierre MARTELL  
 Adjoint au Directeur Administratif exécutif / *Executive Assistant to Administrative Director*
- Walter MASSEY  
 Chef d'unité, Troubadours / *Unit Head, Troubadours*
- Col. T. J. E. McCLELLAND  
 Chef de Section des Sports / *Head, Sports Section*
- Jennifer R. McQUEEN  
 Rédactrice en chef des programmes / *Programme Editor*
- Raymond MENARD  
 Gérant, Jardin des Etoiles (de jour) / *House Manager, Garden of Stars (day)*
- Chester MORSS  
 Coordonnateur de Production, Jardin des Etoiles / *Production Co-ordinator, Garden of Stars*
- Tom NUTT  
 Directeur de l'éclairage, Autostade / *Lighting Consultant, Autostade*
- Stewart PAUL  
 Coordonnateur de Production / *Production Co-ordinator, Théâtre Maisonneuve*
- Jacques PELLETIER  
 Directeur des décors, Autostade / *Scenic Consultant, Autostade*
- Erik PERTH  
 Gérant, Salle Wilfrid-Pelletier / *House Manager, Salle Wilfrid-Pelletier*
- Maurice PHANEUF  
 Gérant, Expo Théâtre / *House Manager, Expo Theatre*
- Charlotte POULIN  
 Coordonnatrice, Activités spéciales / *Co-ordinator, Special Activities*
- Barbara REID  
 Service de presse / *Press Services*
- Charles-P. RENAUD  
 Gérant de production, Place des Nations / *Production Manager, Place des Nations*
- Pierre RENAUD  
 Chef d'unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Jean-Paul RIOPEL  
 Chef de Section des Contrats / *Head, Contract Section*
- Denys SAINT-DENIS  
 Chef d'unité, Kiosques / *Unit Head, Bandshells*
- Glav SPERLING  
 Chef de Production, Attractions spéciales / *Production Head, Special Attractions*
- Michael TABBITT  
 Coordonnateur de production / *Production Co-ordinator, Salle Wilfrid-Pelletier*
- John UREN  
 Gérant publicité et réclame / *Promotions Manager*

PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL - (suite)  
STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL - (continued)

Richard ABOUD	Kenneth FRANKEL	Bernard MORIN
Don ACASTER	Denys FRAPPIER	Betty MORRIS
Rae ACKERMAN	Anne GADBOIS	Didi MORTON
Serge ALLAIRE	Huguette GALIPEAU	Janine NADON
Christopher BANKS	Nicole GAUTHIER	Jane NEEDLES
Susan BALDWIN	Michèle GAY	Pierre de NEROME
Marthe BEAUCHESNE	Louise GIRARD	Marcelle OUELLETTE
Judy BERGSTRAND	David GORRING	André OUMET
Normand BISAILLON	Peter GOSLETT	Richard OWEN
Richard BLACKHURST	Marie GUIBERT	Michael PALMER
Marc BLANDFORD	Christian GURNEY	Jacqueline PARADIS
Lucie BOILY	Pat HANLEY	Robert du PARC
Jean-François BONIN	Janet HARPER	Michel PARENT
Raynald BORDELEAU	Peter HAWKINS	Annette PARIS
Mariette BOUCHER	Roger HETU	Robert PATOINE
Louis-Marie BOURNIVAL	Loretta HICKMAN	Jessica PETERS
Carol BRAININ	David HIGNELL	Ellen PIERCE
Shirley BRASS	Gerry HILL	Richard POCHINKO
Philip BRIDGEMAN	Anne-Marie HOLOWATY	André RACICOT
David BRODEUR	Hannah HOROWITZ	Thomas RADFORD
Tatjana-Olga BRUNST	Elisabeth HORTON	Gisèle RAINVILLE
Kaylee CAMPBELL	Carol Ann INGLIS	Monique RENAUD
Marilyn CASSELMAN	Hugh JONES	Gilles de la ROCHELLE
Walter CAVALIERI	Terry LABROSSE	Jill ROSS
Lucille CAZES	Alayn LAMARCHE	Pierre Gil SAINDON
Hilary CHALMERS	Raymonde LAMARCHE	Roger SAMSON
Françine CHALOULT	Theresa LAMER	Rosario SAURIOL
Lionel CHETWYND	Louise LAPLANTE	Josephine SHERIDAN
Micheline CHEVRETTE	Monique LAROSE	Ron SINGER
Lily CHIRSNER	Lois LAWSON	Celine SMITH
Normand CHOQUETTE	Georges LEBEL	Rolande SOUCY
Nicole CLOUTIER	Joseph LECLAIRE	Carolyn STRAUSS
Strena CODY	Gérard LEPINE	David THORNTON
Pierre COLLIN	Colette LETOURNEAU	Anna TROIANO
Gertrude COOKE	John LEWIS	Sandra UNSWORTH
Pierre COTE	Marilyn MacLEAN	Suzanne VERMETTE
Colin CUTTS	Peter MacNEILL	Denise VIENS
Yvan DARVEAU	Susan MANGER	Alice VONCK
Michel DERNUET	Louise-Anne MARCHAND	Donald WALKER
Ian de VOY	Bondfield MARCOUX	Sarah WALKER
Gilles DUCHESNAY	Esther MARTEL	Alan WALLIS
John ELLIS	Paula MARTIN	Sandra WALTON
Jean-Louis FAURE	Gilbert McDONALD	Carole WODDIS
Lyse FONTAINE	Cathy McKEEHAN	Robert YOUNG
José FOREST	Jane MERRICK	Irene ZAGDAJ
	Nathan MILLER	

**AVIS — NOTICE**

Il est interdit de fumer dans la salle.  
*Smoking is not permitted in the auditorium.*

Il est strictement interdit de se servir d'appareils photographiques  
ou d'enregistrement.  
*The use of cameras or any type of recording equipment  
is strictly forbidden.*

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à quiconque;  
les retardataires ne seront admis à la salle qu'au premier intervalle.  
*The management reserves the right to refuse admission;  
latecomers will not be admitted to the auditorium until the first interval.*

Le programme est sujet à modification.  
*This programme is subject to change.*

Les fleurs sont offertes par Dominion Floral Company.  
*Flowers courtesy of Dominion Floral Company.*

Dessin de la couverture — SUSANNE DOLESCH — Cover design



*MaxFactor crée un pur prodige: la poudre  
comprimée UltraLucent*

*MaxFactor creates the sheer miracle  
of UltraLucent Pressed Powder*



CHAPEAU  
DE MR. JOHN

ROUGE À LÈVRES: IRIDESCENT TINT OF PINK

© 1966 MAX FACTOR & CO.

*Une poudre si diaphane qu'elle pourrait être invisible, mais qui s'harmonise  
si parfaitement qu'elle semble faire disparaître les rides minuscules  
et les imperfections.... A finish so nearly nude  
it could be nothing at all, and yet so perfectly  
blended that flaws, tiny lines and  
imperfections seem to disappear.*

*MaxFactor*



